

RAIDER

POWER TOOLS

- шлайфмашина за стени и тавани сгъваема
- drywall sander foldable
- masina pentru slefuirea peretilor si a plafoanelor
- машина за полиране на сидови и плафони
- brusilice za zid i plafon
- brúska na steny a stropy
- ηλεκ. τρίβειο τοίχων
- meuleuse pour murs et plafonds
- smerigliatrice per pareti e soffitti
- amoladora para paredes y techos
- trituradora para paredes e tectos

RD-DS08

USER'S MANUAL



Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
8	EN	original instructions' manual
13	RO	instructiuni originale
18	MK	инструкции
23	SR	originalno uputstvo za upotrebu
28	SL	preklad pôvodného návodu na použitie
33	EL	πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
38	RU	оригинальные инструкции по использованию
43	HR	izvorne upute za uporabu
48	FR	mode d'emploi original
53	IT	istruzioni originali per l'uso
58	ES	instrucciones de uso originales
63	PT	instruções originais para uso





ИЗОБРАЗЕНИ ЕЛЕМЕНТИ:

1. Гъвкав (гофриран) маркуч
2. Основна тръба.
3. Ръкохватка
4. Пусков прекъсвач
5. Регулатор на оборотите
6. Велкро диск
7. Шлифовъчна глава

Машината е окомплектована със следните стандартни аксесоари:
1. Шест броя шкурки 225 mm с едрина 80, 100, 120, 150, 180 и 240;
2. Гъвкав маркуч;



Двойна изолация
Double isolation



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!
Wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!



Носете защитна маска!
Wear dust mask!

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-DS08
Захранващо напрежение	V	230
Номинална честота	Hz	50
Номинална консумирана мощност	W	750
Обороти на празен ход	min ⁻¹	800-1750
Диаметър на диска	mm	225
Клас на защита на електроизолацията	-	II

Предназначение:

Тези шлайфмашини са предназначени за шлифване на стени и тавани, изградени по метода на сухото строителство с облицовъчни плочи от гипсокартон или гипсофазер. Те са подходящи за изглаждане на неравности на шпакловани с гипс повърхности. При тази работа се отделя голямо количество прахообразен гипс, което налага използването на ефективна система за засмукване и събиране на прахта. Освен за шлифване на шпакловани повърхности, тези машини са отличен инструмент и за премахване на стари лакови покрития от стени и тавани.

1. ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1.1. Безопасност на работното място.

1.1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.1.2. Не работете с машината в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесно запалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа в машините се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

1.1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с машината. Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над машината.

1.2. Безопасност при работа с електрически ток.

1.2.1. Щепселът на машината трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.2. Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

1.2.3. Предпазвайте машината си от дъжд и влага. Проникването на вода в машината повишава опасността от токов удар.

1.2.4. Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите машината за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на други машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

1.2.5. Когато работите на открито, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнотокова защита), а токът на утечка, при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30 mA, съгласно "Наредба 3 за устройство на електрическите уредби и електропроводните линии". Използвайте само удължители, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.6. Ако се налага използването на машината във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове. Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

1.3. Безопасен начин на работа.

1.3.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте машината, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с машина може да има за последствие изключително тежки наранявания.

1.3.2. Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила. Носенето на подходящи за ползваната машина и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътно затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

1.3.3. Избягвайте опасността от включване на машината по невнимание. Преди да включите щепсела се уверете, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите машината, дръжте пръста си върху пусковия прекъсвач, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

1.3.4. Преди да включите машината, се уверете, че сте отстранили от нея всички помощни инструменти и гаечни ключове. Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

1.3.5. Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате машината по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

1.3.6. Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на машините. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.

1.3.7. Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

1.4. Грижливо отношение към машините.

1.4.1. Не претоварвайте машината. Използвайте машините само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящата машина в зададения от производителя диапазон на натоварване.

1.4.2. Не използвайте машина, чиито пусков прекъсвач е повреден. Машина, която не може да бъде изключвана и включвана по предвидения от производителя начин, е опасна и трябва да бъде ремонтирана.

1.4.3. Преди да промените настройките на машината, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате машината, изключвайте щепсела от захранващата мрежа. Тази мярка премахва опасността от задействане на машината по невнимание.

1.4.4. Съхранявайте машините на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, машините могат да бъдат изключително опасни.

1.4.5. Поддържайте машините си грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклиняват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на машината. Преди да използвате машината, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани машини и уреди.

1.4.6. Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и с тях се работи по-леко.

1.4.7. Използвайте машините, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на машин за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1. Използвайте респиратор за Прах и мъгла. Проветрявайте работната площ и / или използвайте колектор на прах. Продължителното излагане на високи концентрации на прах във въздуха могат да окажат влияние върху функцията на дихателната системата.

2.2. ПОДДЪРЖАЙТЕ СТАБИЛНО положение на тялото си. Използвайте подходящо скеле. Не надценявайте възможностите си.

2.3. Шлифование на боя, на основата на олово не се препоръчва. Оловно-базирани бои трябва да бъдат отстранявани само от професионалист.

2.4. Шлифването със шлайфмашината за стени и тавани може да доведе до натрупване на статично електричество върху инструмента. За вашата безопасност, този инструмент е заземен.

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА ПРЕДГОВОР

Шлайфмашината за стени и тавани е предназначена за шлифование на стени и тавани, които са направени от гипсокартон или мазилка. Шлайфмашината за стени и тавани осигурява високо ниво на полиране и е по-бърза в сравнение с конвенционалните методи за довършителни работи, както за ново строителство, така и за ремонтни работи. Времето за почистване е сведено до минимум с използването на външна прахосмукачка, прикрепена към шлайфмашината.

Избор на Шкурки

Шлайфмашината се доставя със шкурка, инсталиратна на машината. Абразивни шкурки с грапавост 120 и 240 са на разположение за ситуации, които изискват по-гладко полиране.

КАК ДА СЕ ДЪРЖИ ШЛАЙФМАШИНАТА ЗА СТЕНИ И ТАВАНИ

Шлайфмашината за стени и тавани трябва да се държи с двете ръце на основната тръба.

ВНИМАНИЕ: Дръжте ръцете си на главната тръба. Не поставяйте ръката си в областта около шлифовъчната глава. Шлифовъчната глава се върти в различни посоки и може да захване ръката Ви.

4. СВЪРЗВАНЕ НА ШЛАЙФМАШИНАТА С ПРАХОСМУКАЧКА

Изравнете края на маркуча с адаптера, поставете края и го закрепете, завъртайки по посока на часовниковата стрелка. Свържете адаптера за прахоулавяне с подходящ прахоуловител - прахосмукачка.

Забележка: Уверете се, че прахосмукачката е подходяща за използване заедно с електроинструмент.

5. ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ НА ШЛАЙФМАШИНАТА

Уверете се, че схемата за електрическо напрежение е същата, както е показано на табелката със спецификации върху шлайфмашината и че машината е изключена от бутона OFF. Свържете шлайфмашината със захранващата мрежа.

Шлайфмашината е оборудвана с преклюквател. За да включите шлайфмашината: натиснете долният край на ключа (ON). За да спрете шлайфмашината: натиснете горния (OFF) край на ключа.

6. РЕГУЛАТОР НА ОБОРОТИТЕ

Скоростта се регулира чрез завъртане на регулатора на оборотите. Използвайте по-високите настройки за скорост, за бързо премахване на материал. Използвайте по-ниска скорост за по-прецизен контрол на шлайфане.

7. РАБОТА С ШЛАЙФМАШИНАТА

Шлайфмашината за стени и тавани има уникална, въртяща се шлифовъчна глава, която може да се върти в няколко посоки. Това дава възможност на оператора да шлифова горната, средата и долната част на стена или таван, без да променя позицията си.

7.1. Натиснете ключа на прахосмукачката в позиция ON.

ВНИМАНИЕ: Да се носи противопрахова маска.

7.2. Натиснете ключа на Шлайфмашината за стени и тавани в позиция ON.

7.3. Поставете шлайфмашината върху работната повърхност (приложеният натиск върху главата не трябва да е по-голям от нужното).

Прикрепете подходящ абразивен лист и изберете съответната скорост.

Дръжте машината здраво и я включете. Изчакайте, докато машината достигне своята пълна работна скорост.

Дръжте шлифовъчната глава възможно най-успоредно на стената.

Забележка: Ако искате да избегнете незадоволителни резултати при шлайфане, не задържайте машината на едно място твърде дълго.

Повдигнете шлифовъчната глава от повърхността, която ще се обработва, преди да изключите машината.

След употреба изключете електроинструмента от захранването и го оставете да се охлади.

Дръжте шлайфмашината в постоянно движение, докато шлифовъчната глава е в контакт с работната повърхност. Използвайте стабилни, бързи движения. Спиране на шлифоването (на работата) или нестабилното движение на машината, може да доведе до нежелани следи и неравности върху работната повърхност.

ЗАБЕЛЕЖКА: Да не се допуска допир на въртящи абразивни подложки към остри издатини. Контактът с изпъкнали обекти (пирони, винтове, електрически кутии и т.н.), може сериозно да повреди шкурката.

8. СМЯНА НА ШКУРКАТА

ВНИМАНИЕ: Изключете машината от електрозахранването.

Поставете шкурка върху шлифовъчната глава, използвайки системата за захващане Velcro.

Подравнете шкурката и я натиснете равномерно. Когато е необходимо издърпайте шкурката и я заменете с нова / друга.

9. СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ

Когато не използвате електроинструмента, трябва да го държите на сухо и добре проветриво място, недостъпно за деца, напр. на висок шкаф или на затворено място.

Съхранявайте електроинструмента, инструкциите за употреба и частите на аксесоарите, заедно в оригиналната опаковка, ако е възможно. По този начин разполагате с цялата информация и части по всяко време.

Винаги дръжте електроинструмента за ръкохватката.

Защитете електроинструмента от вибрации и удари, особено по време на транспортиране в автомобили.

Почистване и поддръжка

Пазете вентилационните отвори и корпуса на двигателя, доколкото е възможно, без прах и мръсотия. Избършете машината с чиста кърпа или премахнете праха и мръсотията със състен въздух при ниско налягане (максимум 3 бара). Почиствайте машината веднага след всяка употреба. Не използвайте детергенти или разтворители, тъй като те могат да повлияят върху пластмасовите части на шлайфмашината. Избягвайте навлизането на вода в машината.

Проверете електроинструмента и частите на аксесоарите за износване и повреда преди и след всяка операция. Ако е необходимо, заменете износените или повредени части.

Подмяна на захранващ кабел

НЕИЗПРАВНОСТИ И НАЧИНИ НА ОТСТРАНЯВАНЕТО ИМ

Проблем	Възможна причина	Разрешение
Машината не стартира:	1.1 Захранването е прекъснато 1.2 Захранващият кабел или щепселът са дефектни 1.3 Друг електрически дефект на електроинструмента	1. Проверете захранването, като свържете друг електроинструмент 2. Квалифицирано лице да провери инструмента 3. Квалифицирано лице да провери инструмента
Електрическият инструмент не работи с пълна мощност	2.1 Удължителният кабел е твърде дълъг и / или напречното сечение е твърде малко 2.2 Захранващото (например генератор) напрежение е твърде недостатъчно	1. Използвайте удължителен кабел с допустима дължина и / или подходящо напречно сечение 2. Свържете електроинструмента към подходящо захранване
Лоши резултати при работа	3.1 Износен консуматив 3.2 Износена шлифовачна глава	1. Заменете го 2. Замяна
Значително образуване на прах	4.1 Изхабен ръб на диска 4.2 Прахът не е включен / включен	1. Подменете 2. Свържете / включете прахосмукачката

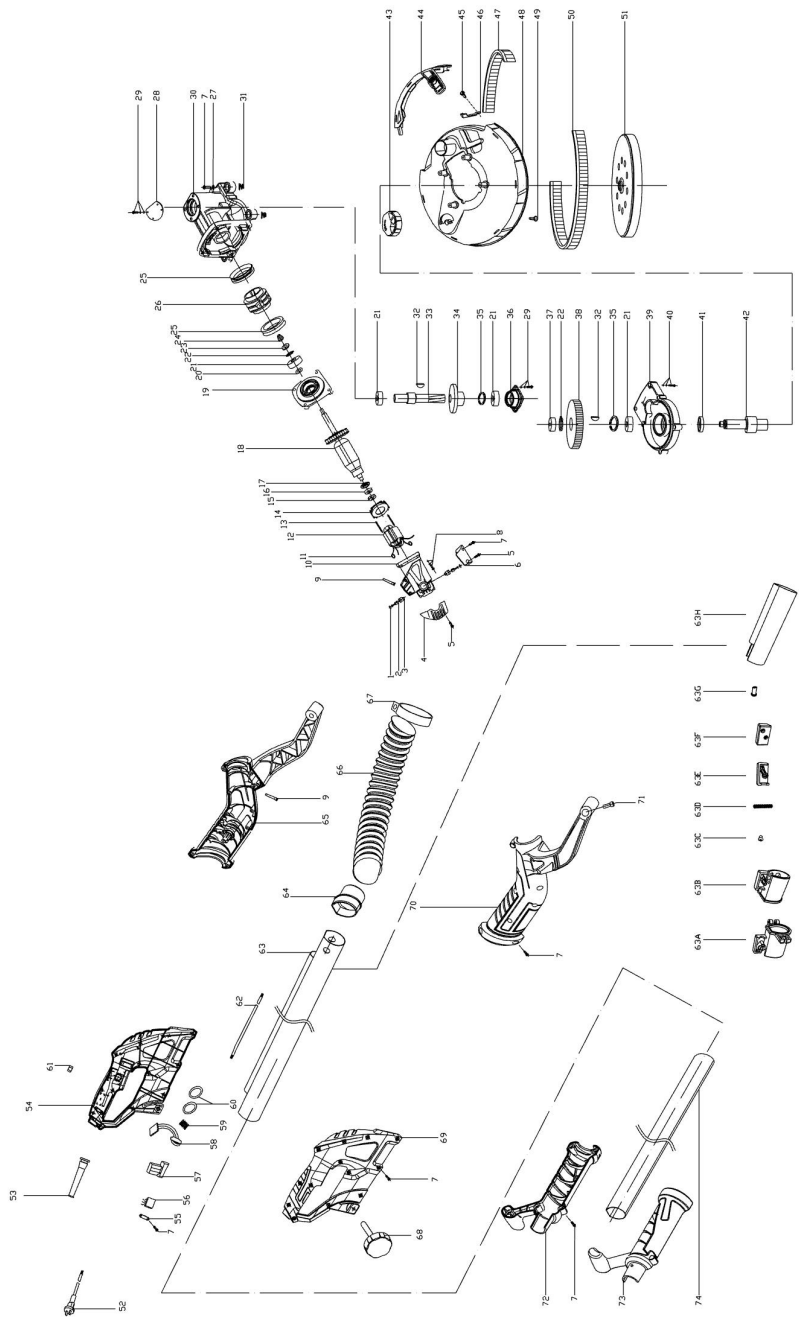
Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен в оторизиран сервис, за да се избегнат рискове.

10. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.

С оглед опазване на околната среда машината, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. За облекчаване на рециклирането детайлите, произведени от изкуствени материали, са обозначени по съответен начин. Не изхвърляйте машините при битовите отпадъци! Съгласно Директивата 2012/19/ЕО относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон машините, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка



EXPLODED VIEW



SPARE PARTS LIST OF DRYWALL SANDER RD-DS08

NO	Accessory name	AMOUNT	NO	Accessory name	AMOUN
1	Brush cover	2	47	Short brush strip	1
2	Carbon brush	2	48	disc	1
3	Brush holder	2	49	ST4*10 pointed head	1
4	Case back cover	1	50	Long brush strip	1
5	Screw BT4*12	3	51	FG-S225 sticky disk	1
6	Case cover	1	52	Cable assembly	1
7	Screw BT4*14	43	53	Power cord jacket	1
8	Brain M4*25 with flat	4	54	Left handle	1
9	Power cord jacket	2	55	Crimping board	1
10	chassis	1	56	Capacitor 3H*0.33	1
11	Spring	2	57	switch	1
12	stator	1	58	Governor	1
13	Gasket ST4*50	2	59	Handle spring	1
14	Windshield	1	60	Magnetic ring	2
15	608 bearing sleeve	1	61	M6 nut	2
16	627 2RS bearing	1	62	Cable	1
17	Dust ring	1	63	Main aluminum tube	1
18	Rotor	1	63A	Folding lower joint	1
19	Middle cover	1	63B	Folding upper joint	1
20	Gasket 10*18*0.2	1	63C	Blind rivet	1
21	6000 2RS bearing	4	63D	5*35 cylindrical pin	1
22	10-axis card	2	63E	Folding the lower	1
23	20*9*4 wool ring	1	63F	Folding the lower	1
24	Small bevel	1	63G	Folding jacket	2
25	Turn the dust ring	2	63H	Short main aluminum	1
26	Rotating sleeve	1	64	Dust pipe joint	1
27	M4's large flat pad	4	65	Left front fork	1
28	Gear box cover	1	66	Dust guide tube	1
29	Brain M4*12 with flat	8	67	Throat card 25-38	1
30	Gearbox	1	68	Throat card 25-38	2
31	Disc spring	4	69	Right handle	1
32	3*10 semi-circle key	2	70	Right front fork	1
33	Small pinion	1	71	M6 Hexagonal Pin	2
34	Umbrella gear	1	72	Left rear handle	1
35	26 hole card	2	73	Right rear handle	1
36	Small end cap	1	74	Extension rod	1
37	607 2Z bearing	1			
38	big gear	1			
39	The front cover	1			
40	Brain M4*20 with flat	6			
41	24.2*3 oil seal	1			
42	Output shaft	1			
43	Suction adjustment	1			
44	Disc side cover	1			
45	ST3*10 pointed head pad	1			
46	Blockages	1			



DECLARATION OF CONFORMITY

Drywall Sander RAIDER RD-DS08

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi

normami a predpismi: (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prišimdam visi atsakomybę deklaruojame, kad šis gaminy atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutuse, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарти и регулативи:

(FR) Déclarer sous sa seule responsabilité que ce produit est conforme aux normes et règlements suivants:

(IT) Dichiaro sotto la propria esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive:

(ES) Declara por la presente que este producto cumple con las siguientes normas y reglamentos:

(PT) Declara sob sua inteira responsabilidade que este produto está em conformidade com as seguintes normas e regulamentos:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-3: 2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014 +A13:2015

EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

August 24, 2021



Brand Manager:

Krasimir Petkov

**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД

Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Шлайфмашина за стени и тавани сгъваема

Запазена марка: RAIDER

Модел: RD-DS08

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на Европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-3: 2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014 +A13:2015

EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

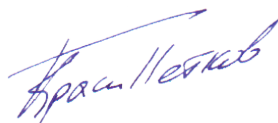
„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:

София, България

24 Август 2021 г.

Бранд мениджър:


Красимир Петков

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемн протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес;
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от заstopяващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца, продаващ комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.